

台灣觀光協會吉隆坡辦事處

投標標價單

Taiwan Visitors Association Kuala Lumpur Office

Price List of the Tender

標案名稱：2023 年印尼市場旅遊業者輔導暨安心旅遊產品推廣活動案

Procurement Name: Training, counselling and peaceful tour product for Indonesian travel agents' program in 2023

一、本清單所標示之總價，應包括招標文件所規定之所有應由廠商得標後辦理之履約事項之價金，不論該等事項是否已於本清單明確標示。

The total price offered in this tender shall include the price of all performance obligations required by the vendor in the tender documentation, regardless as to whether any particular item is specified in the tender list.

總標價 Total Price	美金 USDS\$ _____ 元	整 (含稅) Total (including taxes)
--------------------	-------------------	-----------------------------------

註 Notice :

1. 總標價不得使用鉛筆或其他易塗改之書寫工具書寫，不得字跡模糊不能辨認，塗改之處並應加蓋印鑑章，否則視為無效標價單。

The total price should not be written with a pencil or any other writing instrument that is easy to modify. It should not be illegible or otherwise presented in a manner that cannot be clearly read. Any altered area should be stamped with a seal. Any tender not abiding by the instructions above shall be regarded as an invalid tender.

2. 本採購案已公告預算，標價超過預算金額者為不合格標，不予減價機會。

The budget for this procurement has been announced. If a tender bid exceeds this budgeted amount, it shall be considered as non-conforming in terms of the standards for this tender.

二、上開報價有效期依本案投標須知規定，倘因故延期決標而超出該期限，除本投標人書面反對延長外，同意延長至實際決標日。

The validity period of this offer is based on the requirements of the bidding in this case. If the time limit is exceeded due to a delay in the bidding, the bidders shall agree to extend the time limit to the actual date on which the winning bid is selected.

投標廠商 Company Name:

(蓋章 Seal of the Tenderer)

負責人 Responsible Person of Tenderer:

(簽章 Seal/Signature of the Responsible Person)

電話 Telephone No. :

地址 Address:

統一編號 Business Registration Number:

備註：中英文如有疑義或不一致，以中文為準。

P.S.: In case of any discrepancies or inconsistencies between the Mandarin and English text, the Mandarin version shall prevail.